

## SECÇÃO 1: Identificação da substância/preparação e da sociedade/empresa

### 1.1 Identificador do produto

**SWAG 99 90 6161 Óleo para sistema hidráulico central - sintético (verde)**  
**Número do artigo 99 90 6161**

### 1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

#### 1.2.1 Utilizações relevantes

Óleo hidráulico

#### 1.2.2 Utilizações desaconselhadas

Desconhecido.

### 1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

#### Empresa

SWAG Autoteile GmbH  
Am Kiesberg 4-6  
42117 Wuppertal / ALEMANHA  
Número de telefone +49 (0)202 26454-0  
Fax +49 (0)202 26454-5000  
Homepage www.swag.de  
E-mail info@swag.de

#### Sector informativo

#### Informações técnicas

info@swag.de

#### Ficha de Segurança

info@swag.de

### 1.4 Telefone de emergência

#### Organismo consultivo

+49 (0)89-19240 (24h) (nas línguas alemã e inglesa)

## SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

### 2.1 Classificação da substância ou mistura

#### 2.1.1 Classificação de acordo com o regulamento (CE) 1272/2008 [CLP]

ver SECÇÃO 16

#### 2.1.2 Classificação de acordo com o regulamento 67/548/CEE ou 1999/45/CE

Xn, Nocivo à saúde - R 20: Nocivo por inalação.  
R 52/53: Nocivo para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

### 2.2 Elementos do rótulo

O produto é classificado e sujeito aos requisitos de identificação obrigatória, segundo as Directivas CE.

#### Identificação de acordo com o regulamento 67/548/CEE ou 1999/45/CE

##### Símbolos de perigo



Nocivo à saúde

##### Contém:

I-Decane, dimmer hydrogenated

##### Frases-R

R 20: Nocivo por inalação.  
R 52/53: Nocivo para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

##### Frases-S

S 2: Manter fora do alcance das crianças.  
S 23.3: Não respirar os vapores.  
S 61: Evitar a libertação para o ambiente. Antes do uso obter instruções específicas, fichas de segurança.  
S 62: Em caso de ingestão, não provocar o vômito. Consultar imediatamente um médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.

## 2.3 Outros perigos

<b>Riscos de saúde</b>	Contacto frequente e demorado com a pele pode provocar irritação da pele. Em caso de ingestão ou vômitos há risco de entrada nos pulmões.
<b>Perigos para o meio-ambiente</b>	Não contém substâncias PBT ou mPmB.
<b>Outros riscos</b>	No estado dos conhecimentos actuais não foram identificados outros riscos.

## SECÇÃO 3: Composição / Informação sobre os componentes

### Tipo de produto:

Este produto é uma mistura.

Teor [%]	Componente
50 - < 99	I-Decane, dimmer hydrogenated CAS: 68649-11-6, EINECS/ELINCS: 500-228-5, ECB-Nr.: 01-2119493069-28-XXXX GHS/CLP: Acute Tox. 4: H332 - Asp. Tox. 1: H304 EEC: Xn, R 20-65
2,4 - < 5	gasóleos (petróleo), hidrogenodessulfurizados CAS: 64742-79-6, EINECS/ELINCS: 265-182-8, EU-INDEX: 649-222-00-5 GHS/CLP: Acute Tox. 4: H332 - Asp. Tox. 1: H304 - Skin Irrit. 2: H315 - Aquatic Chronic 2: H411 EEC: Xn-N, R 20-65-38-51/53
0,1 - < 1	Phosphate ester derivative (Germany:72243/00/2010.0061) GHS/CLP: Aquatic Chronic 2: H411 - Eye Irrit. 2: H319 - Skin Irrit. 2: H315 EEC: Xi-N, R 36/38-51/53
0,1 - < 1	hidroxitolueno butilado CAS: 128-37-0, EINECS/ELINCS: 204-881-4, ECB-Nr.: 01-2119565113-46-XXXX GHS/CLP: Aquatic Chronic 1: H410, M = 1 EEC: N, R 50/53

**Comentário sobre os componentes** Lista SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for Authorisation): Não contém ou contém menos de 0,1% das substâncias registradas na lista.  
Para o texto integral das advertências H e das frases R: ver SECÇÃO 16.

## SECÇÃO 4: Primeiros socorros

### 4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros

<b>Recomendações gerais</b>	Trocar a roupa humedecida.
<b>Após inalação</b>	Providenciar ar fresco. Em caso de dores providenciar tratamento médico.
<b>Após contacto com a pele</b>	Em caso de contacto com a pele lavar imediatamente com muita água e sabão. Em caso de irritação persistente da pele procurar um médico.
<b>Após contacto com os olhos</b>	Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Caso a irritação ocular persista: consulte um médico.
<b>Após ingestão</b>	Não provocar vômitos. Enxaguar a boca e depois tomar água em abundância. Providenciar tratamento médico.

### 4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Dor de cabeça

### 4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Em caso de ingestão ou vômitos há risco de o vomitado entrar nos pulmões.  
Tratar conforme os sintomas.  
Disponibilizar ao médico a ficha de dados de segurança.

## SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndio

### 5.1 Meios de extinção

<b>Produtos de extinção adequados</b>	Espuma, pó de extinção de fogo, jacto de água pulverizada, dióxido de carbono.
<b>Produtos de extinção inadequados</b>	Jacto de água denso.

## 5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Hidrocarbonetos não queimados.  
Risco de formação de produtos tóxicos da pirólise.  
Monóxido de carbono (CO)

## 5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Não inalar gases de explosão e incêndio.  
Utilizar aparelho de protecção respiratória independente da atmosfera.  
Resfriar recipientes em perigo com jacto de água pulverizada.  
Resíduos de incêndio e água de combate ao fogo contaminada devem ser eliminados de acordo com as normas das autoridades locais responsáveis.

## SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

### 6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Risco significativo de escorregamento devido a produto vazado/derramado.  
Com água, forma camada escorregadia.

### 6.2 Medidas de protecção do meio-ambiente

Impedir que o produto se estenda sobre maior superfície (p.ex. mediante diques ou barreiras de óleo).  
Não permitir que entre nas águas superficiais/águas subterrâneas/canalização.

### 6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Recolher com material aglutinante de líquido (p.ex. aglutinante universal).  
Eliminar o material recolhido de acordo com os regulamentos .

### 6.4 Remissão para outras secções

Veja SECÇÃO 8+13

## SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenamento

### 7.1 Precauções para um manuseamento seguro

Evitar formação de aerossol.  
O produto é combustível.  
Não comer, beber, fumar, nem tomar rapé durante o trabalho.  
Protecção preventiva pelo uso de pomada para a pele.  
Lavar as mãos antes de pausas e no final do trabalho.  
Não trazer panos de limpeza embebidos do produto nos bolsos das calças.  
A roupa de trabalho contaminada não pode sair do local de trabalho.  
Retirar a roupa contaminada e lavá-la antes de voltar a usar.

### 7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Conservar apenas no recipiente original.  
Evitar que o produto possa penetrar no solo.  
Não armazenar juntamente com alimentos e rações.  
Não armazenar juntamente com oxidantes.  
Manter recipiente hermeticamente fechado.  
Conservar recipiente em local bem ventilado.  
Proteger de aquecimento.

### 7.3 Utilizações finais específicas

Veja SECÇÃO 1.2

## SECÇÃO 8: Controlo e monitoração da exposição/protecção pessoal

### 8.1 Parâmetros de controlo

Componentes com valores limite, a controlar em relação ao local de trabalho (PT)

não relevante

#### DNEL

Teor [%]	Componente
0,1 - <1	hidroxitolueno butilado, CAS: 128-37-0
	Industrial, por inalação, Long-term - systemic effects: 5,8 mg/m <sup>3</sup> .
	Industrial, por via dérmica, Long-term - systemic effects: 8,3 mg/kg.

#### PNEC

Teor [%]	Componente
0,1 - <1	hidroxitolueno butilado, CAS: 128-37-0
	solo, 1,04 mg/kg.
	Unidade de tratamento de águas domésticas / Estação de tratamento de águas residuais (STP), 100 mg/l.
	sediment (Água doce), 1,29 mg/kg.
	Água marinha, 0,0004 mg/l.
	Água doce, 0,004 mg/l.

## 8.2 Controlo da exposição

### Informações adicionais sobre o planeamento das instalações técnicas

Providenciar ventilação suficiente no lugar de trabalho.

### Protecção para os olhos

Em caso de salpicos:

### Protecção para as mãos

Correndo o risco de salpicos:  
Óculos de protecção.

Os dados mencionados abordam recomendações. Para obter mais informações, favor contactar o fornecedor das luvas.

Nitrila, >480 min (EN 374).

Neopreno, >480 min (EN 374).

### Protecção do corpo

Roupa de protecção leve.

### Outras

Evitar contacto com os olhos e com a pele.

As características dos meios de protecção para o corpo devem ser seleccionadas em função da concentração e da quantidade das substâncias tóxicas de acordo com as condições específicas do local de trabalho. A resistência dos meios de de protecção aos agentes químicos deve ser esclarecida junto dos fornecedores.

### Protecção respiratória

Protecção respiratória em caso de formação de aerossol ou neblina.

Aparelho de filtração para curto tempo, filtro combinado A-P1.

### Perigos térmicos

Nenhum(a)

### Delimitação e monitoração da exposição ambiental

Veja SECÇÃO 6+7.

## SECÇÃO 9: Propriedades físicas e químicas

### 9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Forma	Líquido
Cor	verde
Odor	característico
Limiar olfativo	não relevante
Valor pH	não aplicável
Valor pH [1%]	não aplicável
Ponto de ebulição [°C]	não determinado
Ponto de inflamação [°C]	160
Inflamabilidade [°C]	não determinado
Limite inferior de explosividade	não determinado
Limite superior de explosividade	não determinado
Propriedades comburentes	Não
Pressão de vapor/Pressão de gás [kPa]	não determinado
Densidade [g/ml]	0,83 (DIN 51 757) (15 °C / 59,0 °F)
Densidade do granel [kg/m³]	não aplicável
Solubilidade em água	não miscível
Coefficiente de dispersão n-octanol/água [log Pow]	não determinado
Viscosidade	18 mm²/s (40°C)
Densidade relativa do vapor [valor de referência: ar]	não determinado
Velocidade da evaporação	não determinado
Ponto de fusão [°C]	não determinado
Ignição espontânea [°C]	não determinado
Ponto de decomposição [°C]	não determinado

### 9.2 Outras informações

Nenhum(a)

## SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

### 10.1 Reactividade

Desconhecido em caso de utilização correcta.

### 10.2 Estabilidade química

O produto é estável sob condições normais.

### 10.3 Possibilidade de reacções perigosas

Reacções com oxidantes fortes.

### 10.4 Condições a evitar

Veja SECÇÃO 7.2.  
Forte aquecimento.

### 10.5 Materiais incompatíveis

Não existe informação disponível.

### 10.6 Produtos de decomposição perigosos

Produtos de decomposição perigosos desconhecidos.

## SECÇÃO 11: Informação toxicológica

### 11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos

#### Toxicidade aguda

Teor [%]	Componente
0,1 - <1	Phosphate ester derivative (Germany:72243/00/2010.0061)
	LD50, por via dérmica, Ratazana: > 2000 mg/l.
	LD50, por via oral, Ratazana: > 2000 mg/l.
50 - < 99	I-Decane, dimmer hydrogenated, CAS: 68649-11-6
	LD50, por via dérmica, Coelho: > 3000 mg/l.
	LD50, por via oral, Ratazana: > 5000 mg/l.
	LC50, por inalação, Ratazana: <2,09 mg/l 4h.
0,1 - <1	hidroxitolueno butilado, CAS: 128-37-0
	LD50, por via dérmica, Coelho: > 2000 mg/kg (Lit.).
	LD50, por via oral, Ratazana: 2930 mg/kg (Lit.).

<b>Lesões oculares graves/irritação ocular</b>	não determinado
<b>Corrosão/irritação cutânea</b>	não determinado
<b>Sensibilização respiratória ou cutânea</b>	não determinado
<b>Toxicidade para órgãos-alvo específicos — exposição única</b>	não determinado
<b>Toxicidade para órgãos-alvo específicos — exposição repetida</b>	não determinado
<b>Mutagenicidade</b>	não determinado
<b>Toxicidade na reprodução</b>	não determinado
<b>Cancerogenicidade</b>	não determinado
<b>Observações gerais</b>	

A classificação foi determinada de acordo com o processo de cálculo da Directiva de Preparações.

Não existem dados toxicológicos do produto global.

Os dados toxicológicos apresentados referentes às substâncias destinam-se aos profissionais de saúde e segurança no trabalho, aos profissionais de saúde em geral e aos toxicologistas. Os dados toxicológicos apresentados referentes às substâncias foram disponibilizados por produtores de matérias-primas.

## SECÇÃO 12: Informações ambientais

### 12.1 Toxicidade

Teor [%]	Componente
0,1 - <1	Phosphate ester derivative (Germany:72243/00/2010.0061)
	LC50, (96h), fish: 5,5 mg/l.
	EC50, (48h), Daphnia magna: 1,2 mg/l.
50 - < 99	I-Decane, dimmer hydrogenated, CAS: 68649-11-6
	LC50, (96h), fish: > 1000 mg/l.
	EC50, Algae: > 1000 mg/l.
	EC50, (48h), Daphnia magna: > 1000 mg/l.
0,1 - <1	hidroxitolueno butilado, CAS: 128-37-0
	LC50, (96h), Brachidanio rerio: > 0,42 mg/l (Lit.).
	LC50, (48h), Daphnia magna: > 0,57 mg/l (Lit.).
	EC50, (72h), Scenedesmus subspicatus: > 0,42 mg/l (Lit.).

## 12.2 Persistência e degradabilidade

<b>Comportamento em compartimentos ambientais</b>	não determinado
<b>Comportamento em Estações de Tratamento de Águas Residuais</b>	não determinado
<b>Degradabilidade biológica</b>	não determinado

## 12.3 Potencial de bioacumulação

Não existe informação disponível.

## 12.4 Mobilidade no solo

Não existe informação disponível.

## 12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB

Com base em todas as informações disponíveis, não requer classificação como PBT ou mPmB.

## 12.6 Outros efeitos adversos

Não existem dados ecológicos sobre o produto global.

Os dados toxicológicos apresentados referentes às substâncias foram disponibilizados por produtores de matérias-primas.

## SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

### 13.1 Métodos de tratamento de resíduos

Os resíduos do produto devem ser eliminados de acordo com o previsto na Directiva Relativa aos Resíduos 2008/98/CE, assim como de acordo com os regulamentos nacionais e regionais. Para este produto não pode ser estipulado um número de código de resíduos segundo o Catálogo Europeu de Resíduos (Lista Europeia de Resíduos), pois somente o uso previsto pelo utilizador permite uma classificação. No âmbito da UE, o número de código de resíduos deve ser estipulado em conciliação com a empresa encarregada da eliminação dos resíduos.

#### Produto

Será respeitada a Directiva 2002/95/CE (RoHS) da União Europeia para a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas  
Caso necessário, acordar a eliminação com as empresas/autoridades competentes.  
Eliminar como resíduo perigoso.

**Catálogo europeu de resíduos (recomendado)**      130206\*

#### Embalagens não lavadas

Embalagens não contaminadas podem ser enviadas à reciclagem.  
Embalagens que não possam ser limpas devem ser eliminadas conforme o próprio produto.

**Catálogo europeu de resíduos (recomendado)**      150102  
150104  
150110\*

## SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

### 14.1 Número ONU

de acordo com a designação de transporte da ONU, consultar o SECÇÃO 14.2



#### 14.2 Designação oficial de transporte da ONU

Transporte por terra segundo ADR/RID	NÃO ESTÁ CLASSIFICADO COMO PRODUTO PERIGOSO
Transporte por vias navegáveis interiores (ADN)	NÃO ESTÁ CLASSIFICADO COMO PRODUTO PERIGOSO
Transporte marítimo segundo IMDG	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"
Transporte aéreo segundo IATA	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

#### 14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte

de acordo com a designação de transporte da ONU, consultar o SECÇÃO 14.2

#### 14.4 Grupo de embalagem

de acordo com a designação de transporte da ONU, consultar o SECÇÃO 14.2

#### 14.5 Perigos para o ambiente

de acordo com a designação de transporte da ONU, consultar o SECÇÃO 14.2

#### 14.6 Precauções especiais para o utilizador

Respectiva indicação nos SECÇÃO 6 a 8.

#### 14.7 Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção Marpol 73/78 e o Código IBC

não aplicável

### SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

#### 15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

PRESCRIÇÕES DA UE	1967/548 (1999/45); 1991/689 (2001/118); 1999/13; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (Reach); 1272/2008; 75/324/CEE(2008/47/CE); 453/2010/CE
REGULAMENTOS DO TRANSPORTE	ADR (2013); IMDG-Code (2013, 36. Amdt.); IATA-DGR (2014)
PRESCRIÇÕES NACIONAIS (PT):	Não determinado.
- Observar restrições na contratação de pessoal	Observar limitações de emprego para mulheres em idade fértil, grávidas e em fase de amamentação, assim como para jovens.
- VOC (1999/13/CE)	0%

#### 15.2 Avaliação da segurança química

não aplicável

### SECÇÃO 16: Outras informações

#### 16.1 Classificação de acordo com o regulamento (CE) 1272/2008 [CLP]

Pictogramas de perigo



Palavra-sinal

PERIGO

Acute Tox. 4: H332 Nocivo por inalação.  
Asp. Tox. 1: H304 Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.  
Aquatic Chronic 3: H412 Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

Procedimento de classificação

Classificação de acordo com a tabela de correspondência Anexo VII 1272/2008/CE



## 16.2 Frases-R para componentes (SECÇÃO 3)

R 20: Nocivo por inalação.  
R 65: Nocivo - pode causar danos nos pulmões por ingestão.  
R 38: Irritante para a pele.  
R 51/53: Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.  
R 50/53: Muito tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.  
R 36/38: Irritante para os olhos e a pele.

## 16.3 Advertências de perigo (SECÇÃO 3)

H319 Provoca irritação ocular grave.  
H410 Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.  
H411 Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.  
H315 Provoca irritação cutânea.  
H304 Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.  
H332 Nocivo por inalação.

## 16.4 Abreviaturas e acrónimos:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CLP = Classification, Labelling and Packaging  
DMEL = Derived Minimum Effect Level  
DNEL = Derived No Effect Level  
EC50 = Median effective concentration  
ECB = European Chemicals Bureau  
EEC = European Economic Community  
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
IATA = International Air Transport Association  
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
IC50 = Inhibition concentration, 50%  
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods  
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
LC50 = Lethal concentration, 50%  
LD50 = Median lethal dose  
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance  
PNEC = Predicted No-Effect Concentration  
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals  
TLV@TWA = Threshold limit value – time-weighted average  
TLV@STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit  
VOC = Volatile Organic Compounds  
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

## 16.5 Outras informações

### Posições modificadas

SECÇÃO 2 adicionado: S 23.3: Não respirar os vapores.  
SECÇÃO 2 adicionado: O produto é classificado e sujeito aos requisitos de identificação obrigatória, segundo as Directivas CE.  
SECÇÃO 4 adicionado: Disponibilizar ao médico a ficha de dados de segurança.  
SECÇÃO 4 adicionado: Tratar conforme os sintomas.  
SECÇÃO 4 adicionado: Caso a irritação ocular persista: consulte um médico.  
SECÇÃO 4 adicionado: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar.  
SECÇÃO 7 adicionado: Retirar a roupa contaminada e lavá-la antes de a voltar a usar.  
SECÇÃO 7 adicionado: A roupa de trabalho contaminada não pode sair do local de trabalho.  
SECÇÃO 16 adicionado: Observar limitações de emprego para mulheres em idade fértil, grávidas e em fase de amamentação, assim como para jovens.

**Ficha de Segurança 1907/2006/CE - REACH (PT)**

**SWAG 99 90 6161 Óleo para sistema hidráulico central - sintético (verde)**

**Número do artigo 99 90 6161**

**SWAG Autoteile GmbH**

**42117 Wuppertal**



Data de impressão 18.02.2014, Revisão em 12.02.2014

Versão 05. Substitui a versão: 04      Página 11 / 11